HEY FOUR EYES ... ♥

HEY THERE BOY, COME HAVE A CHAT? ♥

HEY FELLA. ♥

CHAPTER 50

OH PALL PALL

FOUR EYES!

HEY! FOUR EYES, OVER HERE!

HASE ...

AN ... YONG ...

TRAVEL WORKS 8

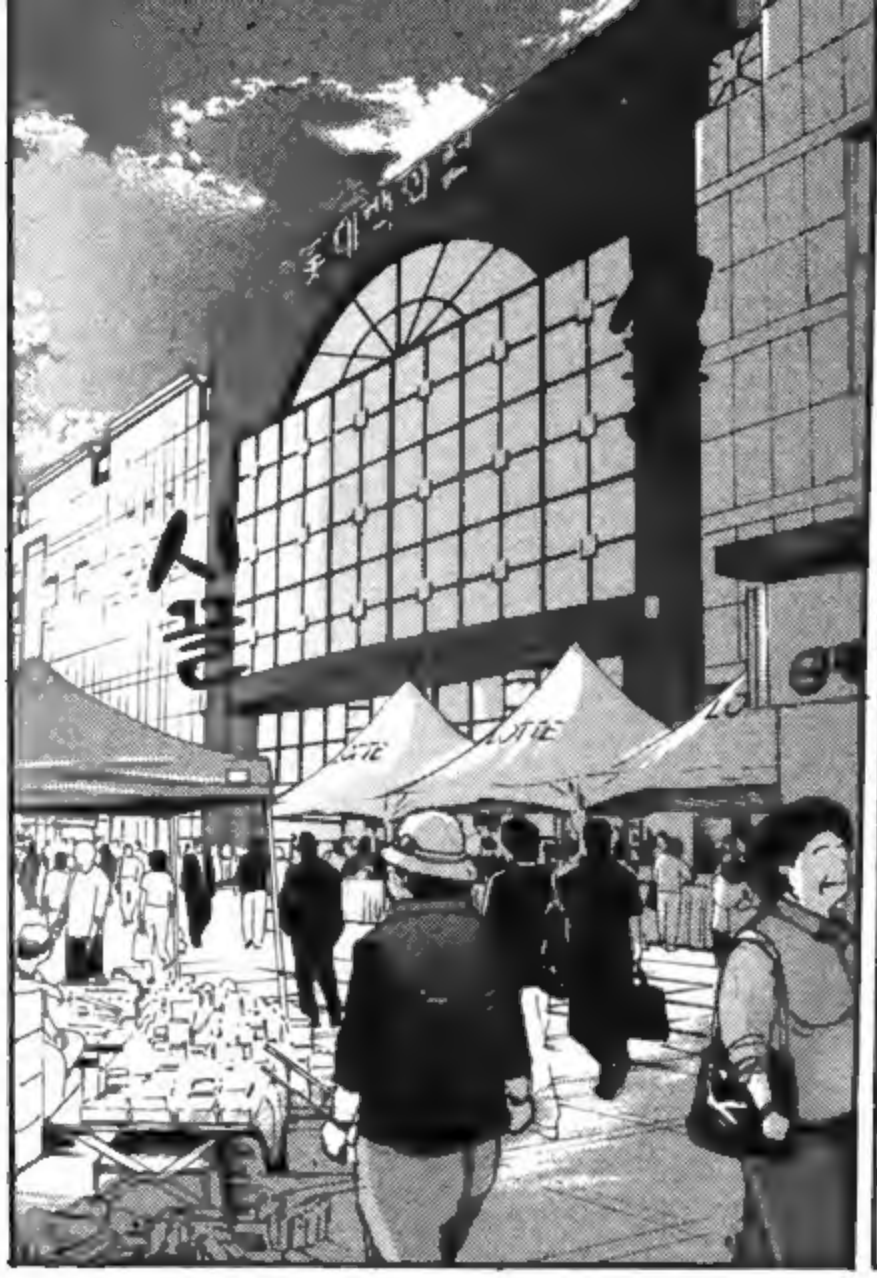
RUN, BOY!

살충제다!! THEY'RE SPRAYIN' FOR BUGS!

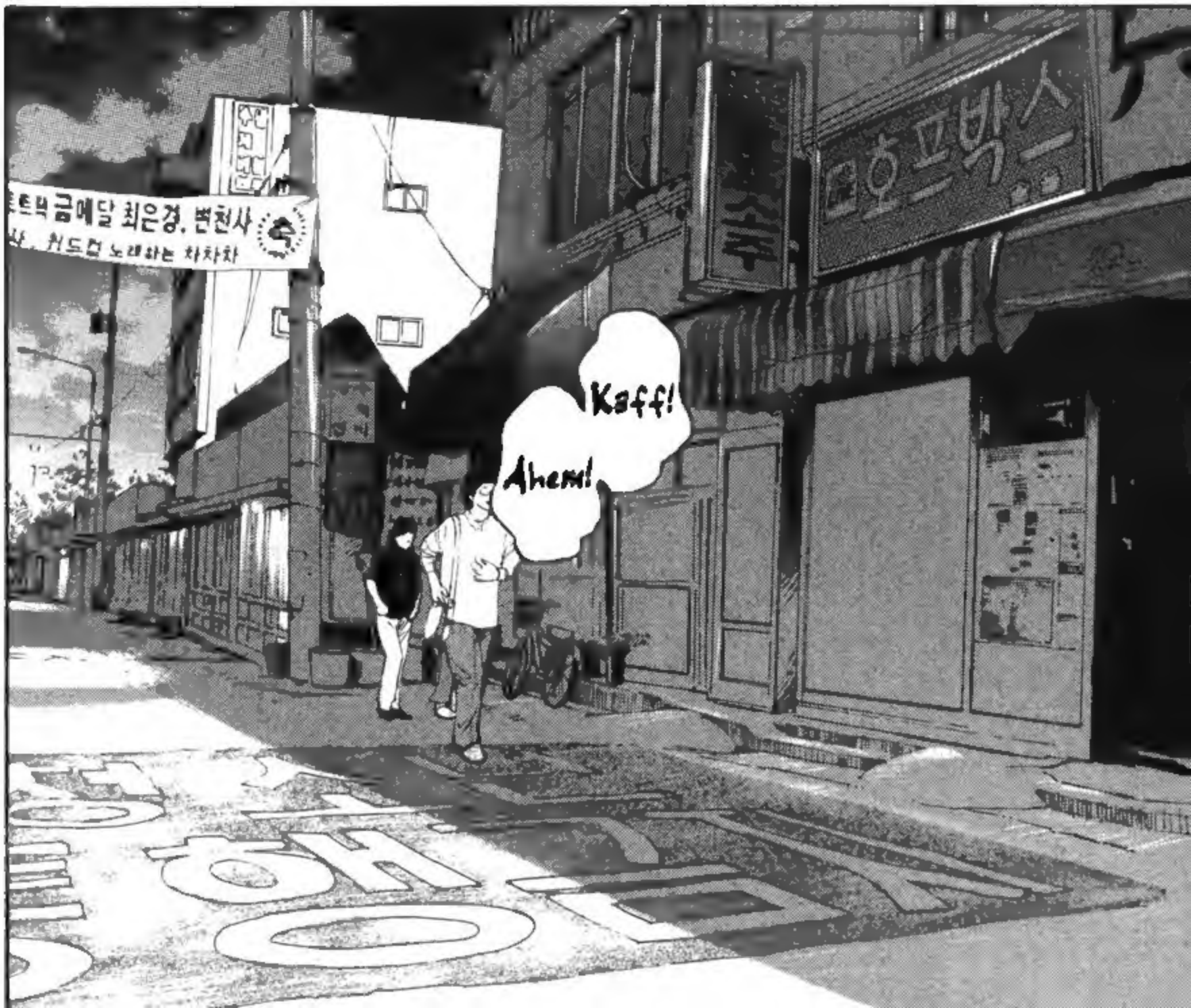
VRRR

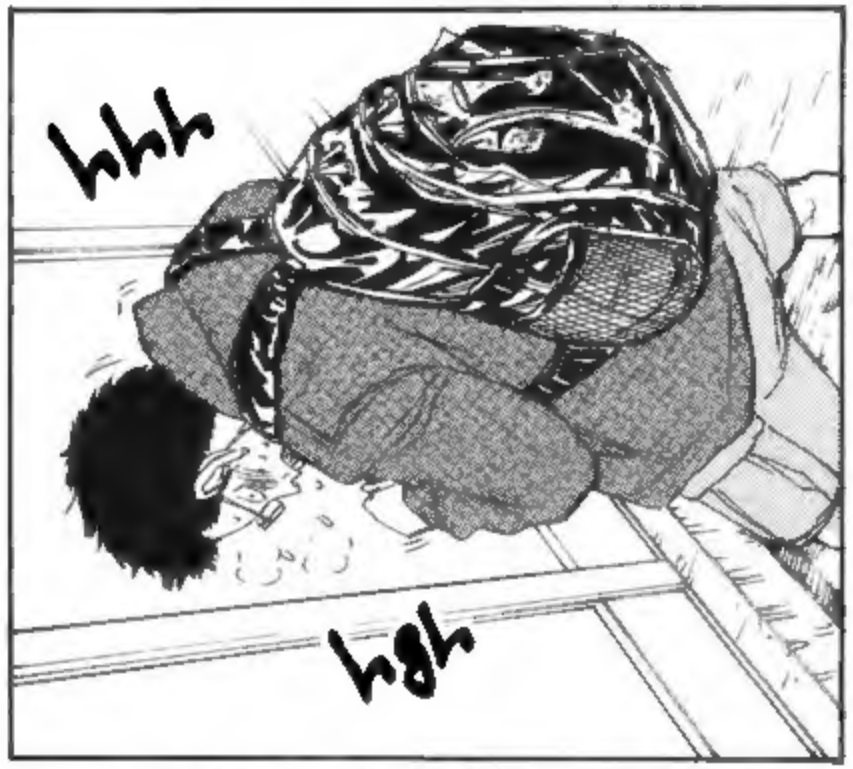
?!

CHAPTER 50
OH PALL PALL


실

⑤번 출입구
중앙


트박금메달 최은경, 변천사
사, 커드컵 노래하는 차차차
호프박스
Kaff!
Ahem!


hhh
hgh

VRRRM
HOOOOOOK

5

IT'S BEEN HALF A YEAR.

6

AND SOMEHOW ...

... I'VE FOUND MYSELF IN KOREA.

KA -

KAMUSA ... HAMU ... NIDA.

!

HEY FELLA, I'M THE BEST HERE.

!

NO HAIR!

HEY FELLA, COME FOR A CHAT.

SO BALD.

HA HA!

AIN'T BALD, IT'S A STYLE!

HEY THERE FOUR EYES.

COME ON, YER TALKIN' TO THE FUTURE CHAMP HERE!

TWENTY MINUTES, SEVENTY THOUSAND WON!

I ONLY GOT SIXTY!

!?

MR. KIRA?!

GAHH!

I TELL THE BOSS THAT I'M TO LEAVE.

FEBRUARY 2ND. THE DAY AFTER THE FIGHT.

DIDJA HEAR? TANISHI'S QUITTIN'!

NO WAY!

SCRAM!

SIR!

AND HE DOESN'T SAY A WORD.

HEY! WAKE UP AND FOCUS!

I HAVE TO WORK THROUGH THE MONTH OF MARCH.

UH, SO WE'VE GOT PARKING PERMITS FOR HERE, AND HERE ...

MOVE IT!

BUT HAVING MADE NO PLANS FOR PENSION, SEVE-RANCE OR MY NEXT IN LINE ...

AND WHILE I'M AT IT -

UH, HE'S COMIN' RIGHT FOR US.

WHAT -

K.

I TOLDYA TO WATCH ME CLOSE, CHEF!

100m Centry

BEEP

NAIKI FROM MAMMOTH ...

... COMES FOR A REMATCH.

APRIL FIRST.

YOU GIRLS TAKE CARE NOW. BYE MOMMY!!!

SLEEP IN?

DON'T MIND IF I DO.

NO JOB.

...

Blurgh.

...MAYBE NOT.

MAYBE I'LL START JOGGING ...

CAN'T HURT.

MAYBE I'LL LOOK FOR A JOB.

sigh

MOM'S CRYING AGAIN.

... MAYBE NOT.

...CHIHARU.

MAYBE I'LL PICK UP SOME NEW HOBBIES.

LOOK AT THE TIME.

AH GEEZ.

... MAYBE NOT.

AT LEAST I STILL HAVE MY HOBBIES ...

YAWWWWW

ALRIGHTY THEN.

HALF A YEAR WENT BY JUST LIKE THAT.

BEAT OFF, AND BACK TO BED.

... THEY GOT ANYTHING NEW?

SO SICK OF THIS PORN. THAT SHOP IN IKEBUKURO ...

BANDAGE
...

14

I -

I'M EVEN WORSE THAN I USED TO BE!

boing

boing

OH GOD OH GOD! IT WASN'T SUPPOSED TO BE THIS WAY!

GEEZ MAN. GIRL DUMPED YER ASS AND YA PUT IT ALL ON THE LINE FOR HER?

じゅう

SO ...

SO THAT'S HOW I ENDED UP IN KOREA.

HOT HOT HOT

WELL, AT FIRST I THOUGHT IT'S GOTTA BE INDIA.

Y'KNOW THOSE LATE NIGHT TRAVEL SHOWS GO ON AND ON ABOUT IT.

SO?

WHY KOREA THEN?

THREE DAYS TWO NIGHTS.

WHA?! SO THIS IS JUST A TRIP THEN.

THAS' TOO CLOSE, MAN! HOW LONG YA HERE, A MONTH?

... THOUGHT I'D START OUT CLOSE. HERE I AM, KOREA.

BUT I'VE NEVER BEEN ABROAD, SO ...

TELL ME ABOUT IT! IT'S FATE OR SOMETHIN'!

EVEN OUTSIDE 'A JAPAN, BUMPIN' INTA SOMEONE'S SEEN ONE MY FIGHTS! MAAAN!

STILL, I CAN'T BELIEVE IT.

HUH?

IT'S ALL MY FAULT?!

IF I HADN'T SEEN YOU FIGHT, I PROBABLY WOULDN'T HAVE GOTTEN INTO ONE. THEN I WOULDN'T HAVE QUIT MY JOB. AND MADE MY PARENTS CRY. WHADDAYA SAY TO THAT?

NOW

BUT SERIOUSLY -

IT'S ALL THANKS TO YOU!

YOU GAVE ME THE COURAGE TO DO WHAT I DID.

NO, IT'S NOT YOUR FAULT AT ALL.

HOW SHOULD I PUT IT?

dug dug

HAHA, NO WAY!

BM

FOR A BRIEF, SHINING MOMENT, I FELT ALIVE. FOR THE VERY FIRST TIME.

AND I OWE IT ALL TO YOU!

BUT IN THE END I GOT TOTALLY DESTROYED.

AND FAILED ON EVERY LEVEL AS A HUMAN BEING, SO.

HFFF

AND NOW I GOT NO JOB AND NO PROSPECTS. BUT!

HEY, I LOST TOO.

FA ...

FA JAN SHIRUN?

TOILET'S THAT WAY.

HM.

ME?

I NEVER ASKED - WHAT BRINGS YOU TO KOREA?

OH NICE.

BUYING WHORES ON THE COMPANY DIME!

NAH. NO WAY!

I GOT PICKED AS A KINDA EMPLOYEE OF THE MONTH THING.

EVERY YEAR A BUNCHA PEOPLE GET TO GO OVERSEAS AND SPEND 100,000 YEN.

A GIRL BROKE MY HEART TOO, MAN.

DONTCHA LAUGH NOW.

WELL. I DON' WANNA SAY IT TOO LOUD, BUT EVERY TIME I GET MY HEART BROKE ...

... I COME HERE AND DO THE ROUNDS.

YEAH.

N -

NO WAY! YOU TOO?!

KINDA FUCKED UP, HEY.

THIS TIME SHE WAS A REAL LOOKER. I KNEW JAPAN WOULDN'T DO.

SO I LEGGED IT TO OH PALL PALL. BEST DANG RED LIGHT DISTRICT ON THE FACE 'A THE EARTH.

DVD

THEN I GO AN' LOOK FER A GIRL LOOKS JUST LIKE THE ONE WHO DUMPED ME.

...

YOU SERIOUS?

ACTUALLY I CAME LOOKIN' FOR SOMEONE LIKE MINE. AND THEY'RE NOT THAT PRETTY HERE!

OH MAN, I FEEL SO CLOSE TO YOU RIGHT NOW.

WOAHHH YOU KNOW YOUR WHORES!

PUSAN BITCHES ARE PLAINER'N SEOUL BITCHES! AND THEY SPEAK JAPANESE!

YOU AN' ME! HEART-BREAK AN' WHORES!

THAT DOES IT!

WHA'?!

HEART-BREAK! AND LOSIN' YER VIRGINITY! THAT'S WHAT WHORES'RE FER!

SO PUSAN IT IS!

WE ARE TWO SAD MOTHER FUCKERS!

CHAPTER 51

WON-IL DONG

YOU BLEW YOUR LOAD IN SOME ESCORT'S PLACE?

WHA?!

AND THE GIRL YOU LIKED SAW IT ALL?

HEY BOYS, I GOT FAKE BRANDS! YOU CAN'T TELL!

FELLAS! YOU LIKE CLOCKS? I GOT CLOCKS!

SHADDUP! DON' WANNA HEAR IT!

SORRY.

THE HELL, YOU'VE BEEN GETTIN' HEAPS!

LIKE I SAID, THERE WAS NOTHING GOING ON!

GAHHH, GET LOST!

WAIT, WAIT!

ONU ...

ONU-CHONDO?

O -

ORUMA?

HMM ...

... BY THE WAY, WHAT WAS SHE LIKE?

OH ...

UH ...

... YEAH.

SHE WASN'T FROM JAPAN?! NICE!

WELL, BLONDE. REALLY BLONDE.

WOAH!

WELL.

THERE WAS A KINDA LANGUAGE BARRIER, AND I LET IT GET IN THE WAY.

SO WHY DIDN'T IT WORK OUT?

HMM ...

YA COULD SAY ...

... I AIN'T NO GOOD AT THIS KINDA THING.

JUST LIKE HOME.

SOON AS YA GET OUTTA THE CITY IT LOOKS AWFUL LONELY.

... YEAH.

WE MADE IT TO PUSAN! WOO!

STATION'S HUGE ...

RRRR?

SH -

SHALL WE HEAD OFF?

STILL EARLY.

OH YEAH.

DON'T YOU HAVE TO WATCH YOUR WEIGHT?

...

I UH, I DON'T PUT ON WEIGHT.

CAN'T DO IT ON AN EMPTY STOMACH. LESSEAT!

SIR!

KOREAN SASHIMI IS SO GOOD!

IT'S KOREA, S'ALL GOOD HERE.

생선회

WENT LIKE THIS FER ME.

STARTED OFF A FAN OF UNTOUCHABLE KAWASHIMA. COMPLETE OPPOSITE FIGHTIN' STYLE FROM ME THO'.

ALBACHAKORA, YOSHI, ALL OF THE BOXERS BACK THEN GOT ME INTO IT.

WOW.

OH!

DAMN GARLIC BREATH ...

IT'LL BE FINE, WE'RE THE ONES PAYIN'.

HAVE YOU BEEN IN ANY MATCHES SINCE THEN?

ha ha ha

U-UH, I'LL TELL YA LATER.

EATIN' THIS EVERY DAY'D GIVE THE BOXERS HERE SOME ENERGY.

Funky Mart
Funky Mart
STILL.
CAN'T HURT.

BABABA
BABABA

slap slap
LET'S DO THIS THING!
YEAH!

ba-dum
ba-dum
ba-dum
FEELS JUS' LIKE GETTIN' IN THE RING.
THEY'VE SEEN US.
?!
제 면 비
AH.
THESE ARE THE AUNTIES, MAN. RUNNIN' THE BUSINESS SIDE. TOUGH AS NAILS SO WATCH YERSELF!
THESE AIN'T THE LADIES YER WITH TONIGHT.
G-GOIN' HOME.

HEY FELLA! WE TREAT YOU NICE. COME ON, JUST A LOOK.

WE GOT LOTSA CUTIES. ALL FER YOU.

HEY BOY!

SQUISH

GGH! AHH!

WE GOT LOTSA GIRLS FER YEW. COME FER A CHAT!

DON'T FERGET, NO MEANS NO! DO IT FER JAPAN!

R-RIGHT!

CALM DOWN. NO TOUCH. NO TOUCH.

JUST LISTEN. OK?

AHH!

THAT WAS CLOSE ...

JUST LOOK. JUST LOOK.

OUR GIRLS THE BEST.

SURE. 60,000 WON. HALF AN HOUR.
I -
I -
I -
I'LL TAKE THIS ONE! PLEASE!

YOU LIKE, AH. SHE GOOD.

UH, UM, OK.

IT'S HERE.

GOOD CHOICE!

T-THE BLONDE! GIMME THE BLONDE!

THE GUY'S HERE WITH ME.

손님 오셨습니다~

HALF AN HOUR. 60,000 WON.

KYOTO

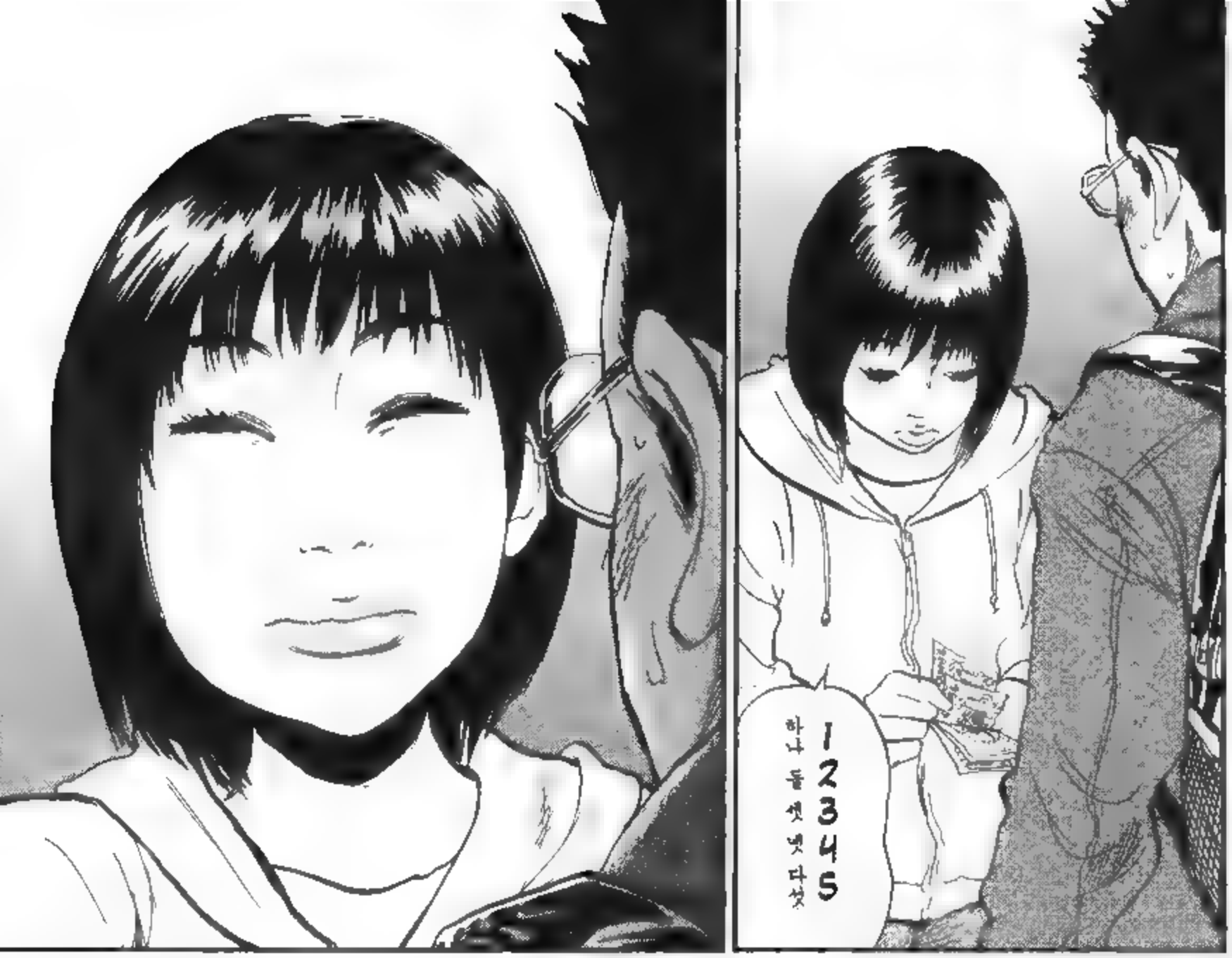
...

HEY MISTER.

U-UH UM YES?

10000

AH - RIGHT ...


1 2 3 4 5
하나 둘 셋 넷 다섯

SEOUL.
TIME IS SHORT. NO SHOWER.
UH, UH ...
YES.
YOU GO TO SEOUL? YOU GO OH PALL PALL?
HEY MISTER.
TAKE OFF YOUR CLOTHES.
WON IL-DONG, TIME IS LONG. 30 MIN.
WE GIVE YOU SHOWER.

CAN'T BE BEAT.

NOT BY SEOUL.

hm-

WE BEAT MAMMOTH!

YEAHHH!

OH -

YES.

YOU CAN TAKE SHOWER NOW.

fsss

hh

hh

h

LIKE -

LIKE HE'S GONNA STOP ME!

YOU'RE NOTHING.

WAIT ON THE BED.
shlick
shlick

PROBLEM?

MM

MM

MM

MM

MMF

SURE, I CAN SUCK YOUR COCK.

SURE.

NO ENERGY HUH

I-

I'M SO SORRY.

CHAPTER 52

COMEBACK

NO ENERGY, HUH.

DIDN'T FEEL GOOD?

I'M SO SORRY ...

W -

WHAT? NO!

DON'T BE SILLY!

HUH?

I, UH ...

IT -

IT WAS GREAT!

REALLY REALLY REALLY GOOD ...

!

WELL -

IT PAINS ME TO SAY THIS, BUT FOR HEARTBREAK AND OTHER PERSONAL REASONS, IT'S NOT YOU! IT'S

WOAH MY GOD!

DUNNO, MAN.

MISTER.

OK? YOU CAN THINK WHEN IT'S OVER

DON'T WASTE YOUR TIME.

O - OK.

YOU GOT ENERGY NOW

OH

YES?

MISTER.

MISTER.

WAS IT GOOD?

YES.

?

HMM.

BUT I ONLY HAVE 10,000.

I TREATED YOU GOOD.

I WANT A TIP PLEASE.

THANK YOU SO MUCH!

IT'LL DO.

SEE YOU AGAIN SOME-TIME.

MISTER.

HI THERE!

HEY. YOU READY TO GO?

YES.

I'M GOIN' BACK TO JAPAN TOMORROW.

shuffle

shuffle

WELL.

REALLY? WHY?

TANISHI.

YES?

BUT SHE SAW MY MUSCLES, TANISHI. AN' SHE LIKED WHAT SHE SAW.

THE GIRL I WAS WITH.

SHE COULDN'T SPEAK A WORDA JAPANESE, IT WAS KINDA WEIRD.

DONTCHA SEE?

IT'S COS I BOXED, MAN.

TANISHI. I ...

... IS I GOT A MATCH ON SOON.

COURSE I GOT MY HEART BROKEN. BUT THE REAL REASON ...

TELL YA THE TRUTH.

I'M ON THE RUN HERE.

I'VE LOST THREE IN A ROW SINCE MY DEBUT.

GOT FREAKED OUT AND CAME RUNNIN' HERE.

BUT I -

THOUGHT I MIGHT THROW IN THE TOWEL HERE AN' NOW.

SORRY TO BREAK YER DREAM, MAN, BUT I AIN'T NOTHIN'.

SLAP

WH -
WHAT THE HELL, MAN?!

WOOSH

THINK Y'CAN HIT ME WITH AN UPPERCUT LIKE THAT?! I'D BE DONE AS A BOXER.

WH - WHAT YOU EXPECT?

... WOW.

I'M IN NO POSITION TO TELL YOU THIS, BUT ...

YOU'RE WASTING YOUR TIME WORRYING ABOUT IT!

YOU CAN THINK WHEN IT'S OVER!

KIRA! I DUNNO WHAT I'M TALKING ABOUT, BUT YOU'LL BE FINE!

YOU'RE THE MAN WHO TURNED MY CRAPPY LIFE AROUND!

THE SHIP AIN'T WAITIN'!

hgh

hhh

LET'S GO BACK HOME! RIGHT NOW!

WAIT FOR MEEEE -

hdd

dghh

GO GO GO!

THE NIGHT FERRY FROM PUSAN FOR SHIMONOSEKI IS NOW DEPARTING.

BOING

JUMP, MAN!

boom

boom

boom

WHA?

SO?! HOW WAS YOUR PUSAN GIRL?

WELL ... SHE WAS ...

YOU OK?

- ES.

ぶはぁ

WE ... MADE IT ... !

ぶはぁ

THE BEST IN THE WORLD!
MINE TOO!

FFF ZZZZZZZZZ

CHAPTER 53

WRONG SIDE OF THE TRACKS

UGH, THAT WOKE ME UP.

OH GOD.

!

YAWWN

6 A.M., HUH ...

OH, WHERE'S KIRA?

WOOOOOOOOOSH

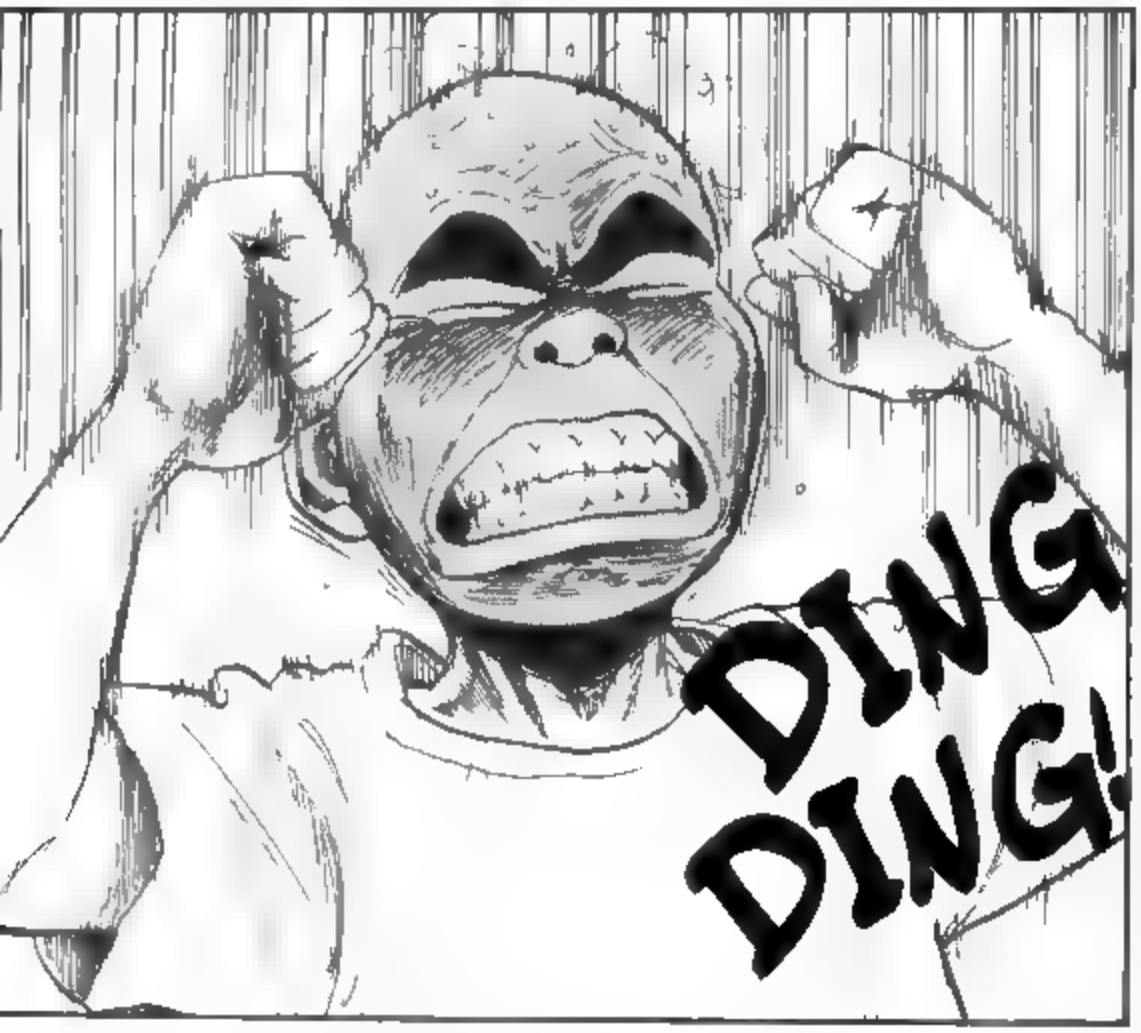
BRRRR!

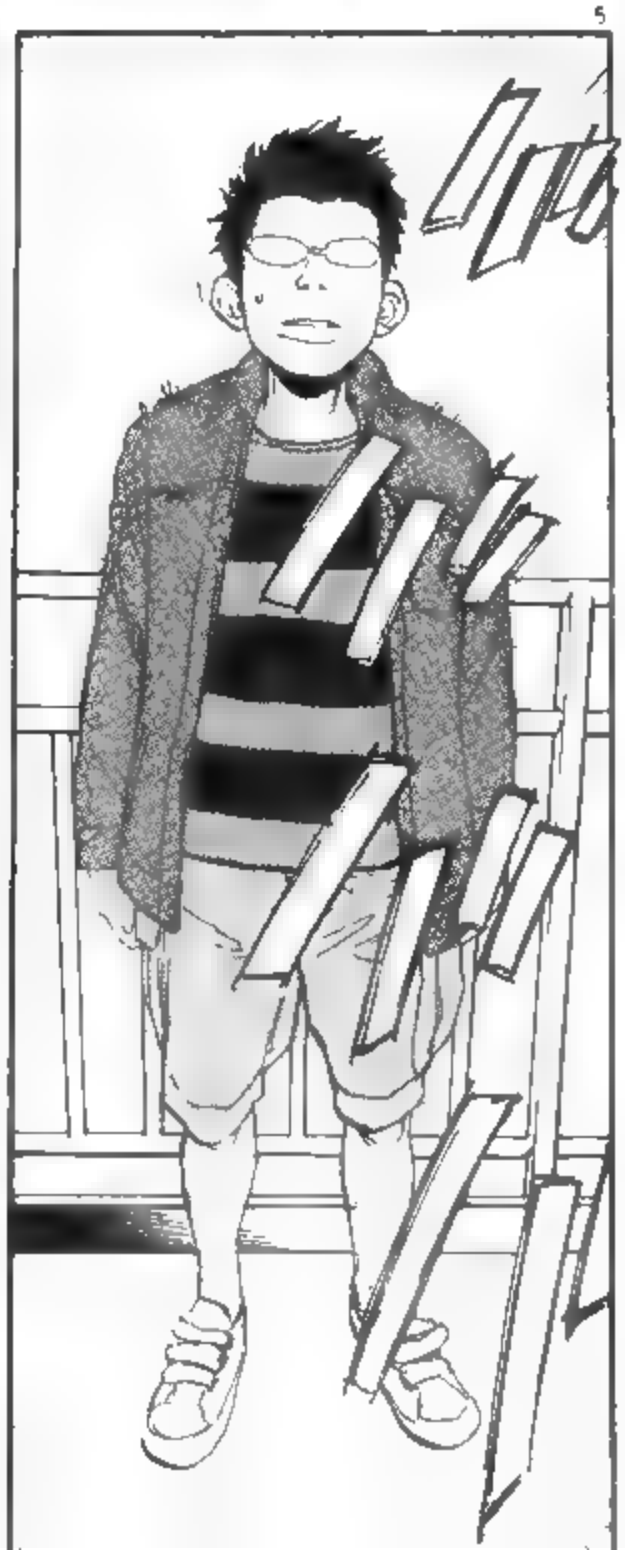
CHAPTER 53

WRONG SIDE OF THE TRACKS

shh
shh
shh
Hah
Ghh
Huh!
Swish
Huh
Swoosh
Woosh
Swoosh
Hngh
Swish
shh
shh

GGGGGH


DING
DING!



HE WON!
HA!

AHHH!

ドゥッ

KIRA, CONGRATS ON YOUR FIRST WIN!

YEAH, BUT I CAN TRAIN BACK UP. WHETHER THE BOSS'LL FORGIVE ME'S ANOTHER THING, THO'.

HUH? SO EVEN THAT WASN'T ENOUGH?

WOW, YOU REALLY ARE A PRO.

NAH. WAY TOO RUSTY RIGHT NOW.

OH, H-HEY.

I'LL DEFINITELY COME AND WATCH YOUR NEXT FIGHT. I MEAN, I'M JOBLESS, SO.

BUT Y'KNOW, NOT LIKE I JUST RAN AWAY. SENT A POSTCARD AN' ALL ...

ヤク

WELL.

YEAH. THAT.

IS HE THE BIG AND SCARY TYPE?

HERE, THIS'LL GET YOU IN.

DUNNO IF I'LL BE FIGHTIN', THO'.

AH, THANKS.

NO WAY!

IT GETS HARDER TO TAKE, EVERY DAY.

HAHA, WOW.

YOU LIKE LIVING AT HOME?

THIS TIME, MAN. I WANNA WIN.

GEEZ. ONLY TWO WEEKS LEFT!

YEAH, HA, 'BOUT THAT ...
YOU TOLD ME YOU GOT PRIZE MONEY FROM YOUR JOB!
BUT KIRA, HOW DID YOU SPEND ALL YOUR MONEY?
I'VE GOT NO CHOICE. CAN'T AFFORD IT!
YER NOT COMIN' BACK ON THE BULLET WITH ME?
HUH?
SO YOU WERE BUYING WHORES ON THE COMPANY DIME!
SHUT UP!
SEE 'FORE WE MET UP I KINDA WENT TO OH PALL PALL TWO OR THREE TIMES ...
HURRY UP AND GET TO TRAINING!
OK, OK, I GOT IT!
ha ha ha
COME AN' SEE ME FIGHT!
I'LL PAY YA BACK FOR THE BULLET TICKET! I PROMISE YA!
BUT LISSEN UP!

HA HA HA HA NO WAY!

I'VE LEARNT MY LESSON ALREADY!

AH!

HEY!

NOT A BAD UPPER CUT YA GOT THERE!

WHY DONCHA TRY BOXIN'?

I CLEARED MY MIND OF EVERYTHING AND FACED THE REALITY OF BEING UNEMPLOYED AT TWENTY EIGHT.

SINCE I TOOK THE LOCAL TRAINS BACK HOME.

IT'S BEEN A WEEK NOW.

I WONDER IF THEY'RE ALL DOING WHAT THEY LIKE DOING.

NO JOB TO DO.

AND NO JOB I WANNA DO.

I GOT NOTHIN'.

AS LONG AS I HAD SOMEONE TO CARE FOR OR SOMETHING I CARED ABOUT.

WELL, AT THIS POINT I'D BE HAPPY WITH ANYTHING.

【仕事情報誌】 ¥0

WORK

HEY!

COME ON CHEF, LEAVE ME BE ALREADY.

NERIMA Sc

FIVE GIRLS JOINING US THIS YEAR, FIVE. CAN'T WAIT.

YOU STUPID? YOU'LL WRECK YOUR BACK LIKE THAT. RIGHT, YAJIMA?

...

SO KIRA'S GYM IS HERE IN NERIMA, HUH.

SO HUNGRY, WHY NOW ...

10月12日(水)

AND HERE BY THE STATION THE WHOLE TIME. NEVER EVEN ...

BUT EVERYONE ELSE WILL BE ... LIKE THAT.

WELL, KIRA WILL BE THERE.

BUT I JUST WANT A LOOK.

ba-dump

ba-dump

ba-dump

SCARY STUFF.

練習生募集 櫻田ボクシングジム

NO-ONE AT ALL.

EMPTY.

ど、ど、ど、

HERE WE GO!

SHOW 'EM WHAT YOU'RE MADE OF!

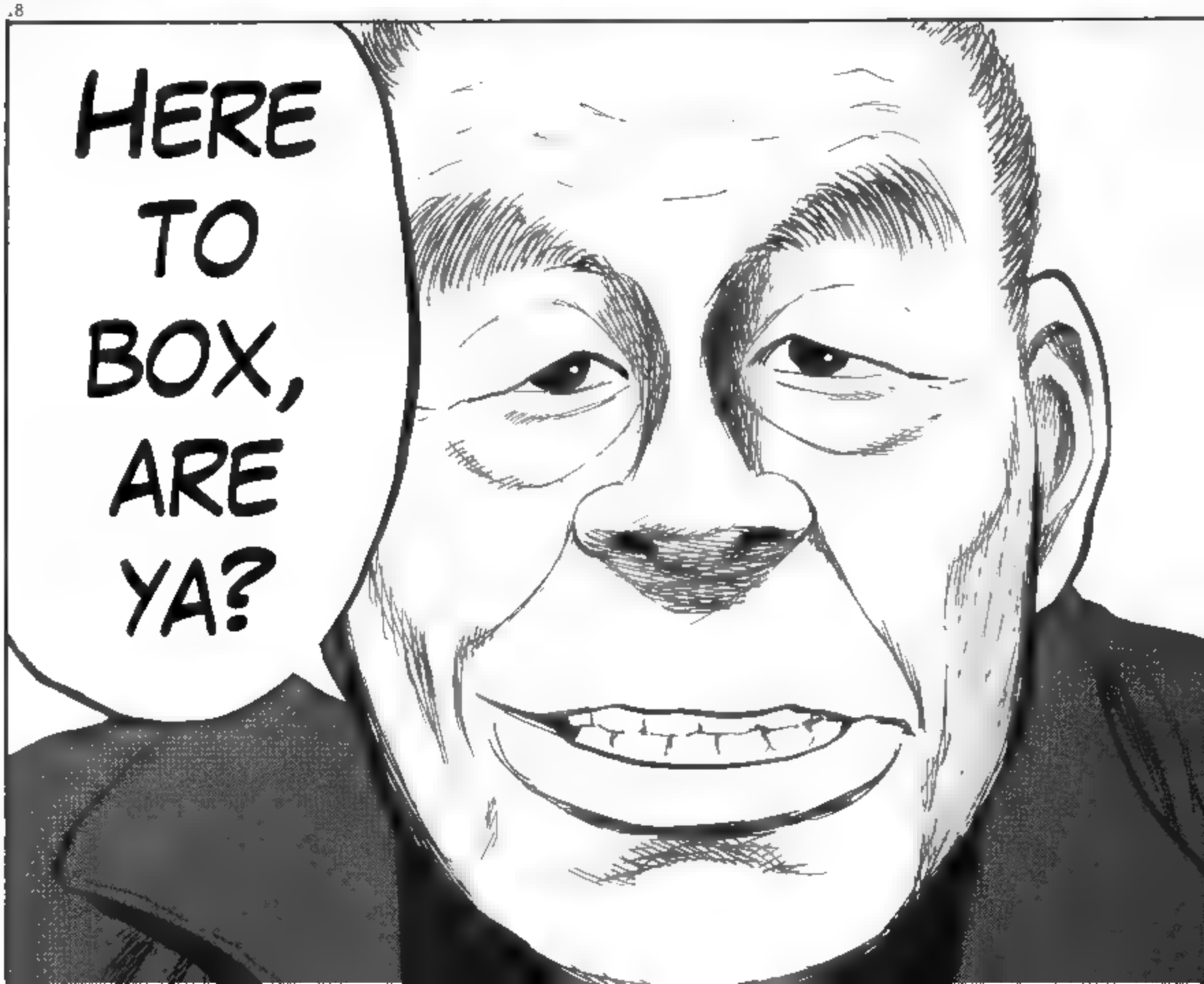
GO IN! DO IT!

ごくっ

I LIKE IT.

NOTHING FLASH. ALL BUSINESS.

HEY, KID.
!!!


HERE TO BOX, ARE YA?

ME?

練習生募集

櫻田ボクシン

CHAPTER 54

SAKURADA BOXING

練習生募集ボク

OH, HELLO.

BOSS!

PAPER'S HERE.

MM. CHEERS.

KID.

SIR!

AND THAT YOUNG MAN'S WAITING FOR YOU.

YEAH, ALL RIGHT ALL RIGHT.

AHHH. LOOK.

OH NO, NONE OF THAT FOR ME.

THAT COMPANY I TOLD YA 'BOUT. WENT UP AGAIN. SHOULDA HAD A GO.

HERE TO BOX, ARE YA?

UM.

N - I, UH ...

28, HUH.

THOUGHT MAYBE YOU WERE A STUDENT.

TW -

TWENTY SEVEN ...

I'M TWENTY EIGHT YEARS OLD, SIR!

HOW OLD ARE YA.

NO-ONE'S HERE YET, BUT GO UP AND TAKE A LOOK AROUND IF YA WANNA.

WH -

REALLY? CAN I?

YER RIGHT, YER RIGHT.

heh heh heh

HAH.

SO I AIN'T CALLIN' YOU "KID" NO MORE.

RIGHT.

HERE, WE START TRAININ' AT 2.

O- OK.

GO ON, GET A MOVE ON.

YES SIR ...

WHATCHA DOIN'?! KEEP YER SHOES ON!

JUST GIVE 'EM A GOOD WIPE WHEN YA GET IN!

AH, AH YES.

NO WOMEN PAST THIS POINT

IN THIS DAY AND AGE ...

NO WOMEN PAST THIS POINT

CITIZEN

ボク

BOXING

Training fees
Signup 20,000
Membership 10,000

NOT SOMEONE LIKE ME.

I CAN'T GO IN THERE.

SO THIS IS WHAT KIRA DOES ...

Practice schedule
1. Stretch
2. Bunny hop 1R
3. Shadow boxing
4. Sand bag
5. ball
6. ball
7.
8. skipping 3R
9. Stretch

BUNNY HOP?

SO far from hoooome

-COCONUT

how long have you drifted

SH - SHE'S AWFUL.

drifted with the TIDE

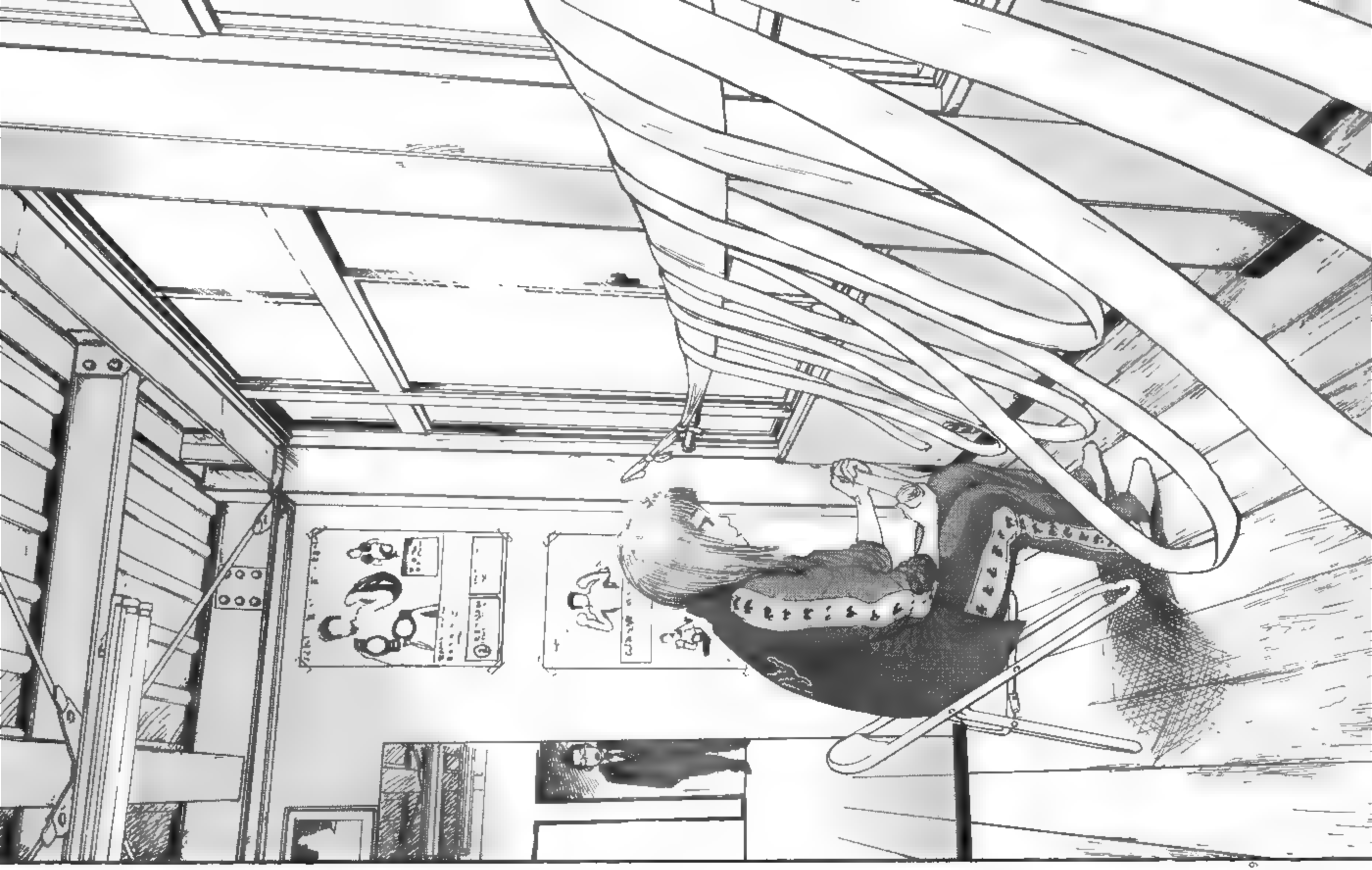
drifting in the seaaa a single coconut tree

A GIRL?

BUT I THOUGHT THEY WEREN'T ...

hmmmm o for thung island ...

?



drifTING in the seaaa...

...from far a flung ILLILL sland

IT'S ... IT'S LIKE I'M NOT EVEN HERE?!

...

AHEM!

SNIFF

UM.

EXCUSE ME.

swish
swish

THEY CALLED ME THE INVISIBLE MAN.

OH GOD, JUST LIKE IN HIGH SCHOOL.

-Choo!

YOU SAYIN' I CAN'T SING?

UM, I, AH -

I'M TANISHI! JUST HERE TO WATCH!

NO!

NO!

!

WHA?!

I WAS EXPECTIN' YOU TO BE DIFFERENT.

HUH.

...

BUT, I, UH ...

... WHY WOULD YOU EXPECT ANY-THING.

SEE, UH, Y'KNOW I'VE BEEN SLEEPING IN A LOT BEING JOBLESS AND ALL.

WELL, WHAT-EVER.

...

?

YOU PUT ON SOME WEIGHT?

HUH?!

WHA?!

ALL RIGHT, WANNA SPAR A BIT?

YOINK.

OH.

YOU SAY SOME-THIN'?

HUH?

UM, I ...

Y'SEE, I'M JUST HERE TO WATCH ...

I'M NOT, UH ... READY TO ...

SORRY.

DON'T YOU IGNORE ME AGAIN!

I'M DEAF.

櫻
ボクシングジ

SO YOUR NAME'S ... RYU, WAS IT? RYU ANDO?

WHEW.

WHAT SHOULD I SAY?

UM. UM. AHH ...

SO ...

AH ...

A -

ANDO?!

BRA?
WHERE?

BRA!

櫻田
ボクシングジム
S -
SORRY.
OH GOD ...

Boys on the Run : Volume Five

Boys on the Run volume 5

Big Comics

Translated by Daniel Lau
Edited by Robin Ottens
daniel-lau.com

ISBN978-4-09-181056-4

First published on March 1st, 2007 Stamp of approval omitted

Author Kengo Hanazawa
© Kengo Hanazawa 2007

Publisher Hiroshi Sasahara

Printer Toppan Printing Co. Ltd.

Printed in Japan

「週刊ビッグコミックスピリッツ」'06年第39号～第43号、第46号～第50号、
'07年第２号掲載作品

連載担当／小鷲夏之
単行本編集責任／赤名英之
単行本編集／小鷲夏之、鈴木健介(銀杏社)

発行所 (〒101-8001)東京都千代田区一ツ橋二の三の一
TEL 編集03(3230)5505
販売03(5281)3556
株式会社小学館

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁(本のページの抜け落ちや順序の間違い)の場合はお取り替えいたします。
購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
制作局(TEL 0120-336-082)
●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、
著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R〔日本複写権センター委託出版物〕
本書の一部または全部を無断で複写(コピー)することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。
複写を希望される場合は、日本複写権センター(TEL 03-3401-2382)にご連絡ください。

アンケートのお願い 小学館アンケート係

●小学館のコミックス、書籍についてのアンケートをインターネットで受け付けています。
http://www.info.shogakukan.co.jp にアクセスしていただき、
このコミックスのキーコード S181056 を入力してください。
●全ご回答者の中から、毎月500名の方に抽選で、小学館特製図書カード(1000円)をさしあげます。
●発行日より６か月間有効です。●発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。